



**HỌC HỎI
LỜI CHÚA**

**CHÚA NHẬT X
THƯỜNG NIÊN
NĂM B**

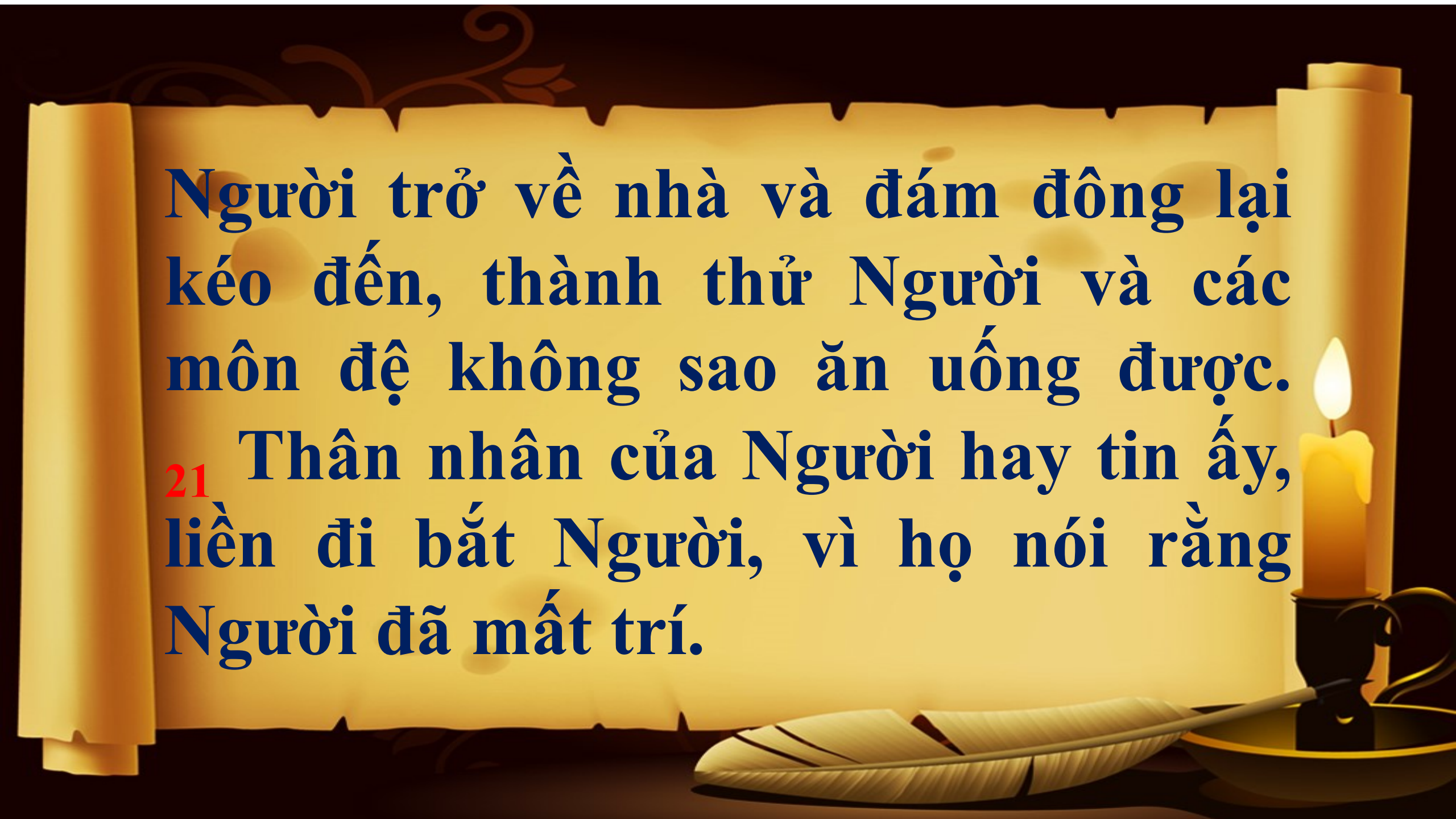


**CẦU NGUYỆN
DẪN NHẬP**





Đọc Bản Văn Kinh Thánh lần 1 : Chủ sự đọc và giải thích : đọc để hiểu

A scroll of parchment is unrolled, showing text in a dark blue font. To the right, a lit candle in a black holder casts a warm glow. A quill pen lies on the parchment in the foreground. The background is dark with decorative scrollwork.

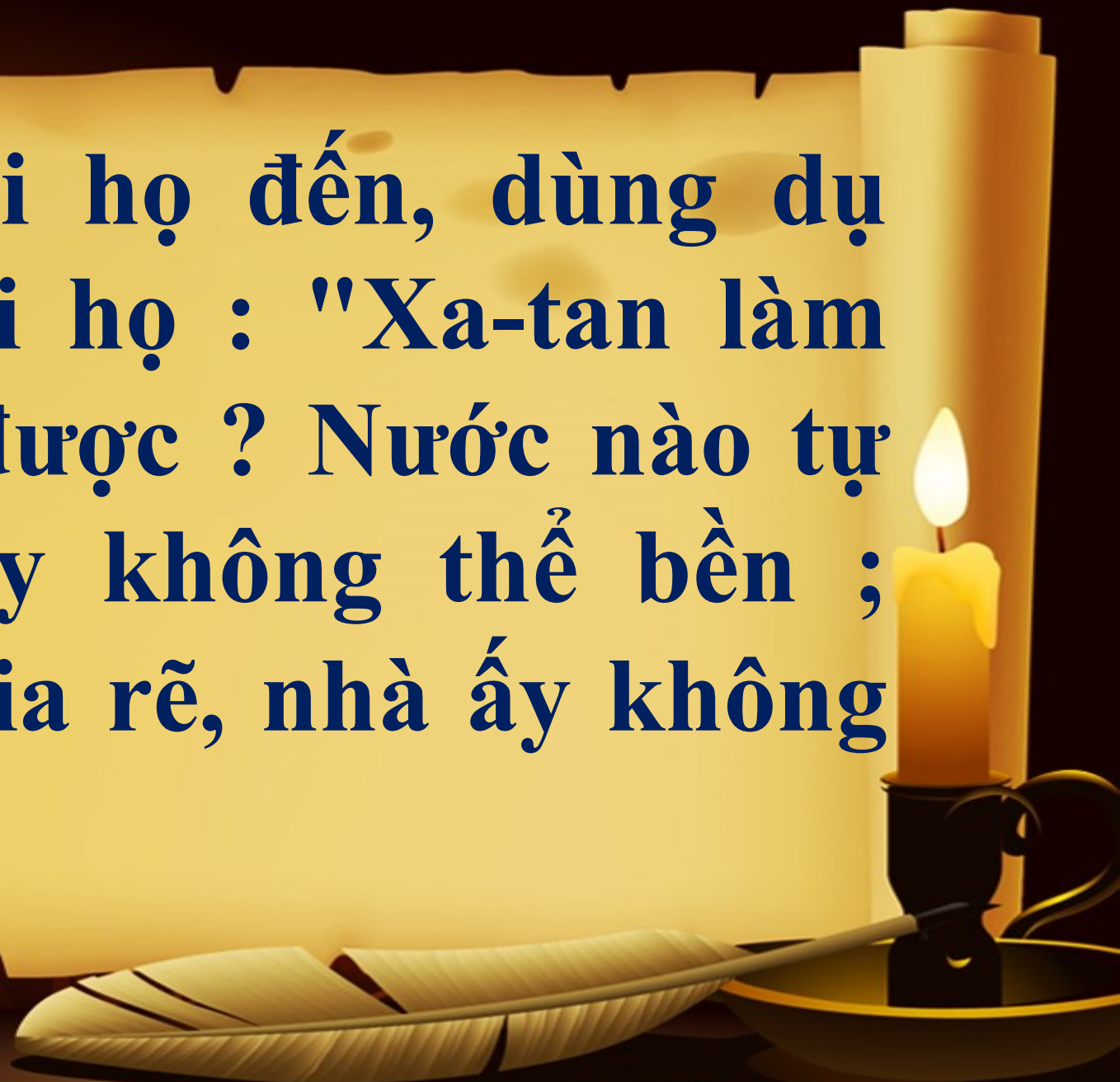
Người trở về nhà và đám đông lại kéo đến, thành thử Người và các môn đệ không sao ăn uống được.

21 **Thân nhân của Người hay tin ấy, liền đi bắt Người, vì họ nói rằng Người đã mất trí.**

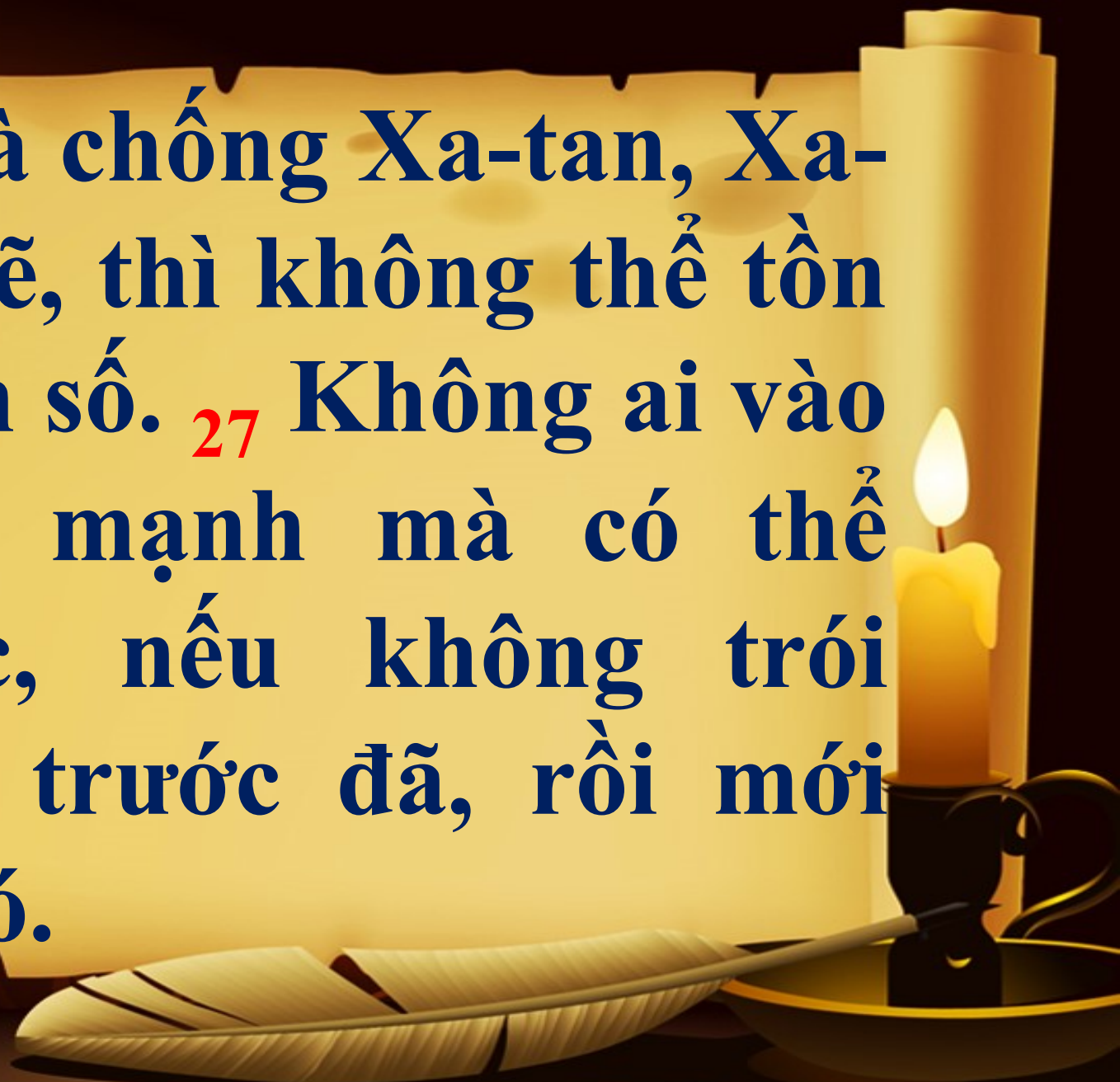
22 Còn các kinh sư từ Giê-ru-sa-lem xuống thì lại nói rằng Người bị quý vương Bê-en-dê-bun ám và Người dựa thế quý vương mà trừ quý.



24 Người liền gọi họ đến, dùng dụ ngôn mà nói với họ : "Xa-tan làm sao trừ Xa-tan được ? Nước nào tự chia rẽ, nước ấy không thể bền ;
25 nhà nào tự chia rẽ, nhà ấy không thể vững.



26 Vậy Xa-tan mà chống Xa-tan, Xa-tan mà tự chia rẽ, thì không thể tồn tại, nhưng đã tận số. **27** Không ai vào nhà một người mạnh mà có thể cướp của được, nếu không trói người mạnh ấy trước đã, rồi mới cướp sạch nhà nó.



28 "Tôi bảo thật anh em : mọi tội của con cái loài người, kể cả tội nói phạm thượng, và nói phạm thượng nhiều đến mấy đi nữa, thì cũng còn được tha. **29** Nhưng ai nói phạm đến Thánh Thần, thì chẳng đời nào được tha, mà còn mắc tội muôn đời". **30** Đó là vì họ đã nói "ông ấy bị thần ô uế ám."



31 Mẹ và anh em Đức Giê-su đến, đứng ở ngoài, cho gọi Người ra.

32 Lúc ấy, đám đông đang ngồi chung quanh Người. Có kẻ nói với Người rằng : "Thưa Thầy, có mẹ và anh em chị em Thầy ở ngoài kia đang tìm Thầy !"



33 Nhưng Người đáp lại : "Ai là mẹ tôi? Ai là anh em tôi?" **34** Rồi Người rảo mắt nhìn những kẻ ngồi chung quanh và nói : "Đây là mẹ tôi, đây là anh em tôi. **35** Ai thi hành ý muốn của Thiên Chúa, người ấy là anh em chị em tôi, là mẹ tôi."

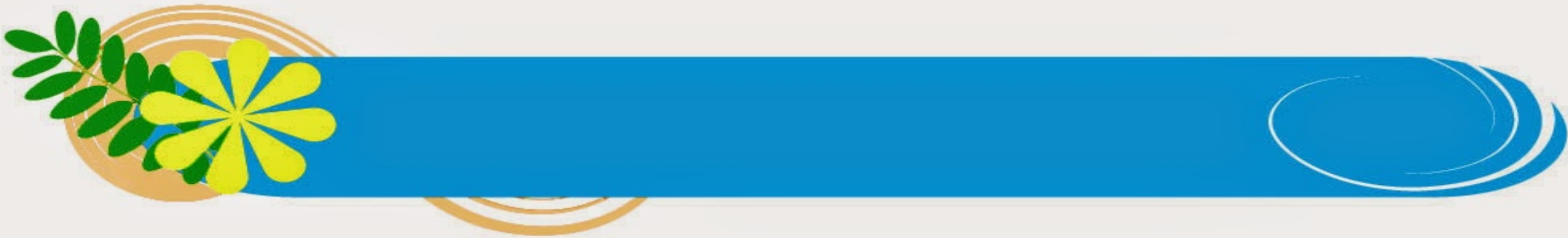


GIẢI THÍCH



**Phản ứng của thân nhân
Chúa Giêsu
và của các Kinh sư
3,20-35**

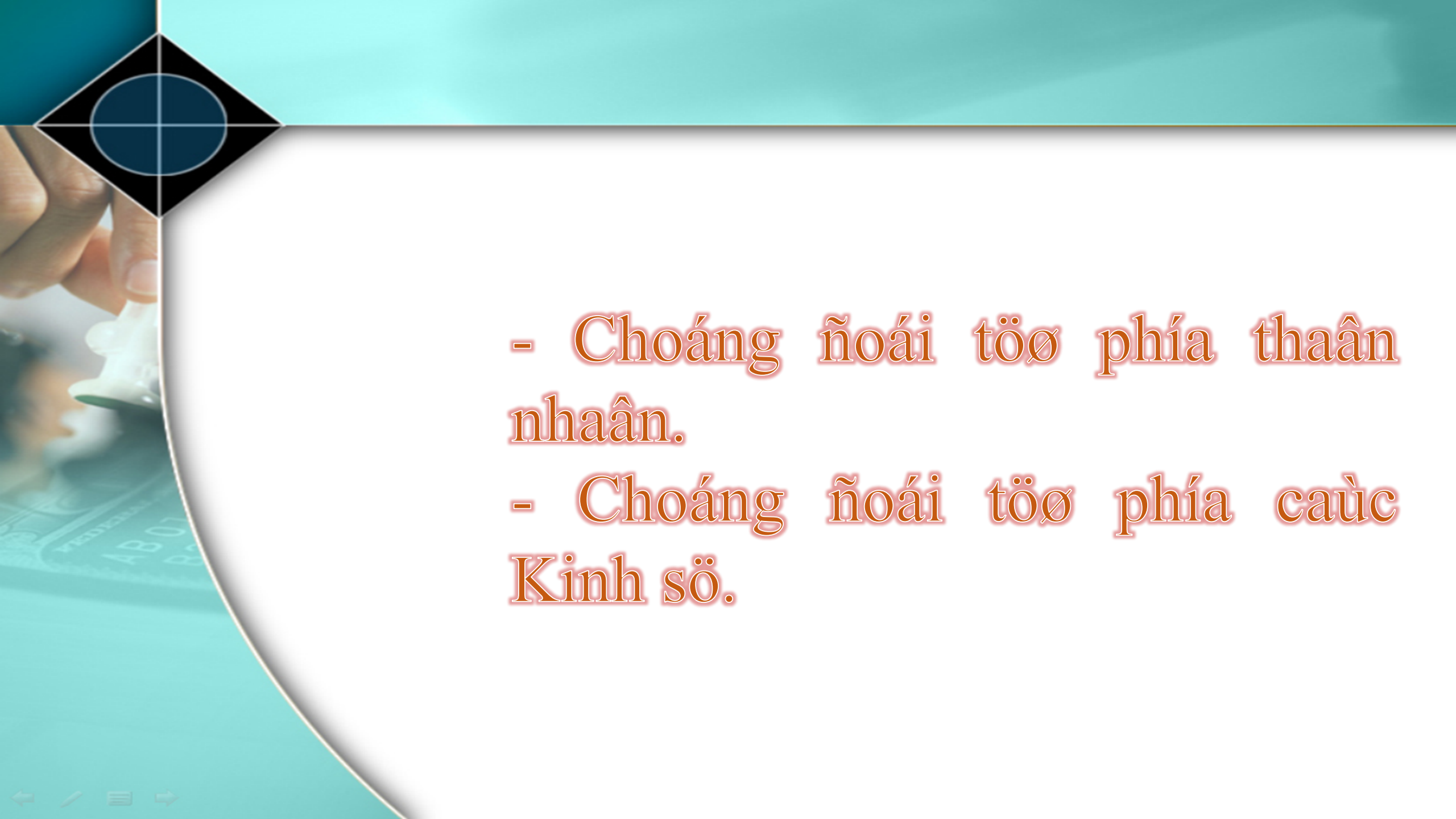




Chuà Gieâsu khoâng ngöøng rao giaâng vaø
laøm caùc pheùp laï neân raát nhieàu ngöôøi
töø khaép nôï tuoân ñeán vôùi Ngaøi ñeå
nghe giaâng vaø ñeå ñöôïc chöõa laønh.

Ngaøi cuõng vöøa choïn nhòùm
Möøøi Hai laøm noàng coát cho
coäng ñoaøn Hoäi Thaành vaø ñeä
sau naøy tieáp noái söù vui cuûa
Ngaøi. Tuy nhieân, Ngaøi cuõng gaëp
khoâng ít choáng ñoái. Ñoain naøy
noùi lên hai söï choáng ñoái :





- Choáng ñoái töø phía thân nhân.
- Choáng ñoái töø phía caùc Kinh sö.

I.

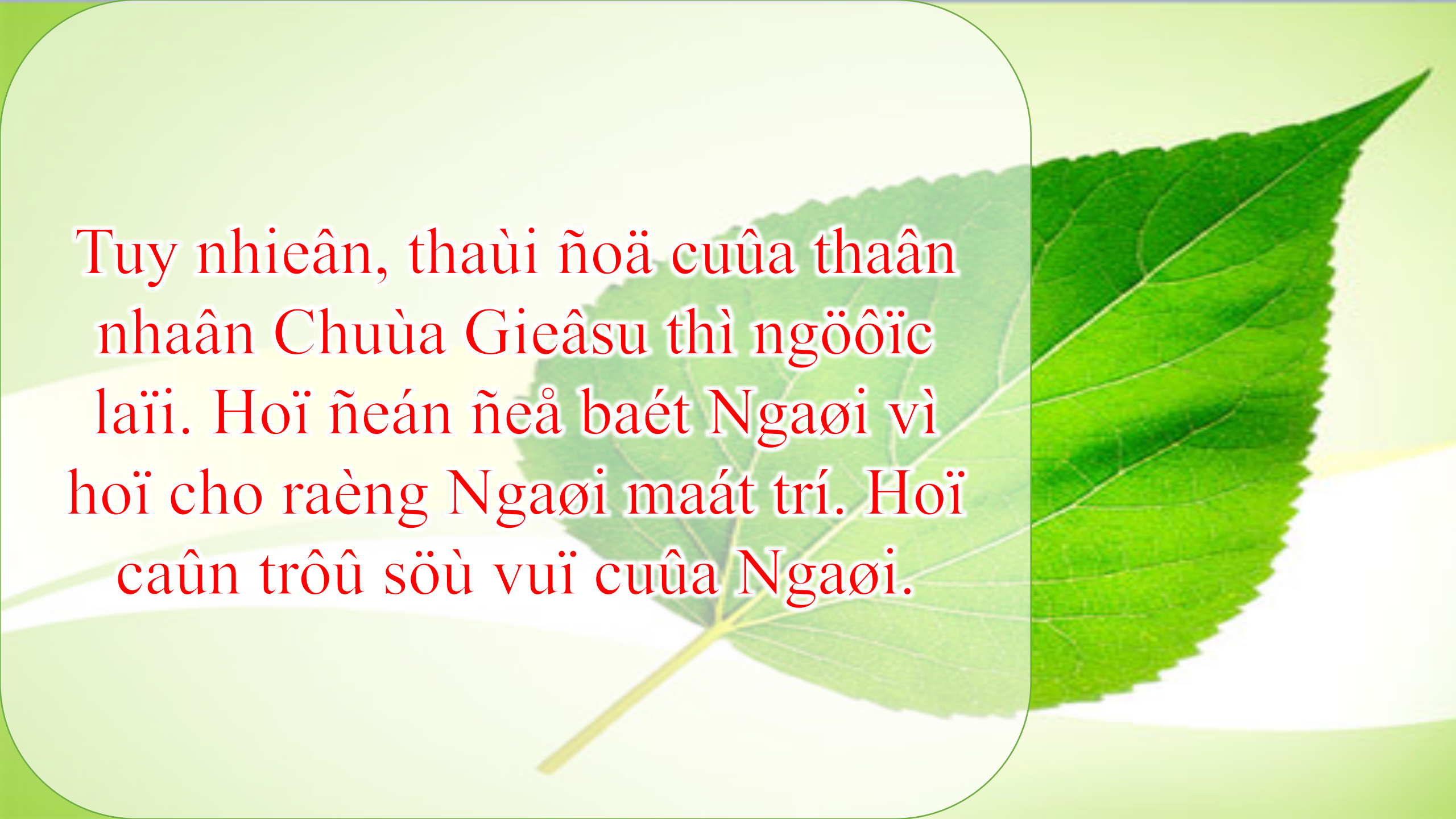
Chống đối từ thân nhân (3,20-21).

Trong ñoài nàøy, hai làn
ñeà caäp ñeán thaân nhaân
cuùa Chuùa Gieâsu :

1. Lần 1 (3,20-21).

Chùa Giê-su vào các môn đệ đang tá
bát vì nhiều người từ khắp nơi đến
nghe Ngài giảng và nên nổi cơn
la ónh.





Tuy nhiên, thái độ của thân
nhân Chúa Giêsu thì ngược
lại. Họ nên nên biết Ngài vì
họ cho rằng Ngài mất trí. Họ
câu trừu sù vui của Ngài.


2. Lần 2 (3,31-35).

a. Bối cảnh (3,31-32).

- Chuà Gieâsu ñang giaêng
daiy dân chuàng. Còu
nhieàu ngöôøi ñang nghe
Lôøi Ngaøi giaêng.



- Meï vaø anh em cuûa Chuûa
Gieâsu muoán gaëp Ngaøi nhöng
khoâng vaøo ñöôïc vì daân
chuùng ñoàng quaù. Coù leõ,
cho raêng Ngaøi bò maát trí neân
hoï ñeán ñeå baét Ngaøi nhö ñaõ
ñöôïc nouï ôu trên ?



- Couè ngöôøi thoâng baùo cho
Chuà Gieâsu :
"Mei vaø anh em Thaày muoán
gaëp Thaày".

b. Chúa Giêsu trả lời (3,33-35).

- Anh em thaät cuôa Chuòa : Laø nhöõng ai laéng nghe vaø thöïc haønh Lôøi Thieân Chuòa. Chuùng ta caàn phaûi soáng keát hieäp vôùi Chuòa, trôu neân gia ñình cuôa Chuòa.

Nieàu kieän trôu thaønh anh
em cuûa Chuùa :
Laéng nghe vaø thöïc haønh
Löøi Chuùa.



- Ñöùc Maria :

Nhöông lôøi cuûa Chuùa Gieâsu khoâng
nhöông khoâng xuùc phaïm ñeán Ñöùc
Maria maø coøn toân vinh ngaøi : Meï laø
moät maâu göông cho caùc moân ñeä veà
thaùi ñoä laéng nghe Lôøi Chuùa.

Mei xöùng ñaùng laø mei thaät cuùa
Chuùa Gieâsu bôui vì Mei khoáng chæ
laø mei cuùa Ngaøi veà phaàn xaùc thòt
maø coøn vì Mei luoân laéng nghe, ghi
nhòu vaø thi haønh Lôøi Chuùa.

III.

**Chống đối từ phía các
Kinh sư (3,22-30).**

1. Sự kiện (3,22).

Chuà Gieâsu chõõa laõnh nhieàu beãnh nhaân
vaø trõõ quyû. Nhõng moät soá Kinh số töõ
Gieârusalem caùm thaáy khoù chõu. Hõĩ xuyeân
taic vaø nõi Chuà Gieâsu duõng töõ õng quyû
Beãndeãbun maø trõõ quyû.

2. Trả lời của Chúa Giêsu (3,23-30).

a. Theo cách nghĩ thông thường (3,23-26).

Nhàø nàøo tõi chia rẽ sẽ bò dieät vong. Quyû cuõng khoâng daïi gì chia rẽ vaø khõu trõø nhau.


Do ñoù, Chuà Gieâsu khoáng theá duøng
quyeàn löic cuà quyû maø tröø quyû. Ngaøi
duøng quyeàn naêng cuà Thieân Chuà. Vaø

Nöôùc Thieân Chuà ñaõ ñeán.

Hôn nöõa, chính löøi rao giaùng cuà Ngaøi
cuùng coá theâm Ngaøi ñeán töø ñaâu : Töø
Thieân Chuà.

b. Thời đại của Thiên Chúa (3,27).

Tröôùc ñaây, ma quyû laø "keû maïnh".
Baây giôø Chuùa Gieâsu ñeán, Ngaøi
laø keû maïnh hôn. Ngaøi ñeán ñeå
tieâu dieät theá löïc cuùa ma quyû.



Trong Maùttheâu, Chuà Gieâsu
noùi theâm : "Ai khôâng ñi vôùi
Toài laø choáng laii". Caâu naøy
coù nghóa laø Chuà Gieâsu ñeán
toáng khöù Xa tan ñeã thieát laäp
Nöôùc Thieân Chuà.

Töø nay ngöøøi ta phaui choïn löia
chöù khoâng theå ñöùng trung laäp
nöõa : Choïn Chuà hay khoâng
choïn. Khoâng tin theo Chuà Gieâsu
laø ñöùng veà phe ma quyû (x. Mt
12,30).

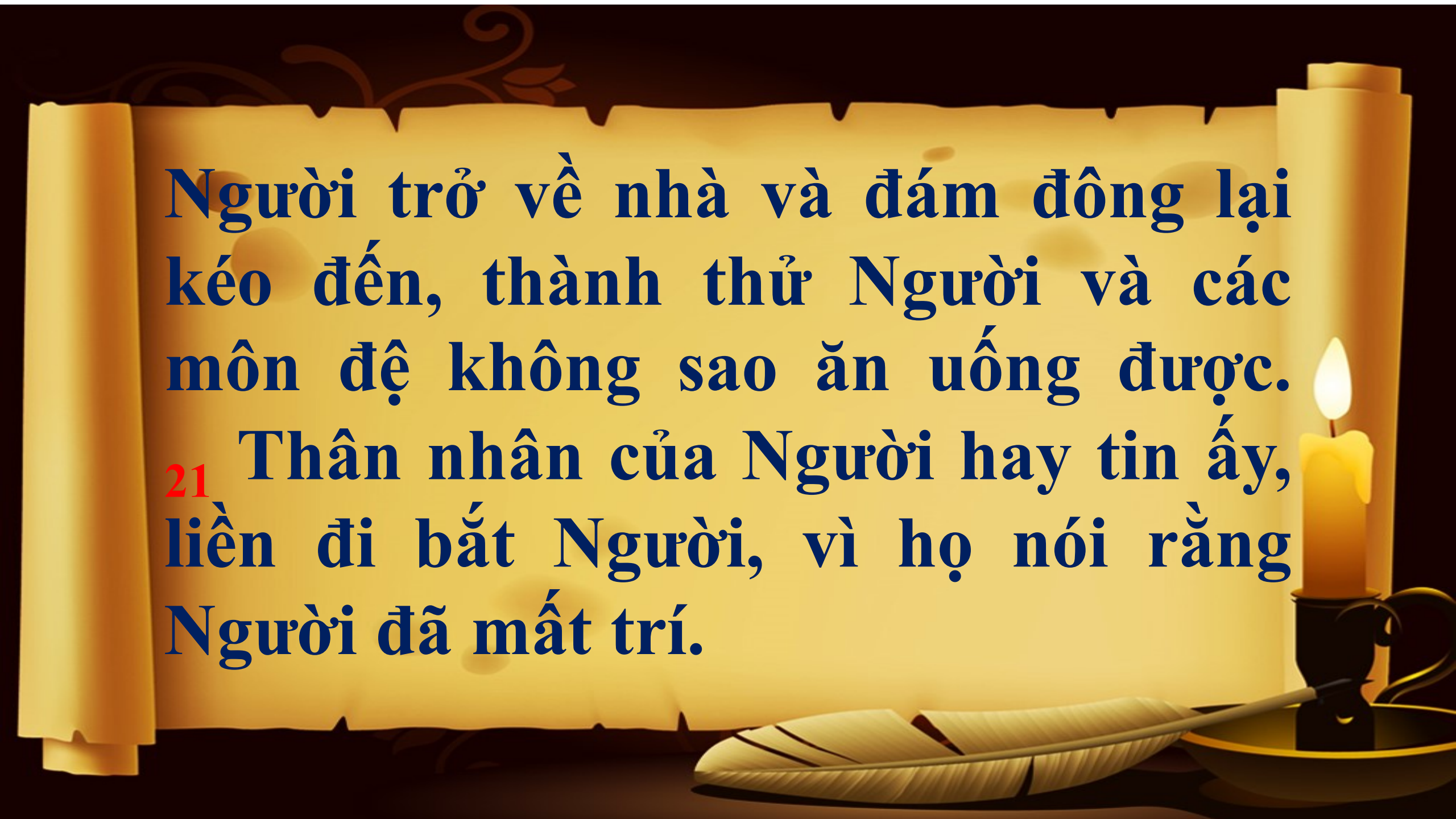
c. Tội chống lại Thánh Thần (3,28-30).

Chùa Giêsu nòi toãi choáng laiï Chùa
Thành Thaàn thì khoáng ñöôic tha, bôui vì
Chùa Thành Thaàn ñeán soi saùng vaø thuùc
ñaây con ngöôoi laøm theo yù Chùa.

Toäi choáng lai Chuà Thaành Thaàn laø toäi
ngoan coá, khoâng chòu laéng nghe lôøi Thieän
Chuà. Maø ai khoâng tin vaø khoâng ñoàn nhaän
Chuà Giêâsu thì khoâng ñöôïc cöùu.



Đọc Bản Văn Kinh Thánh lần 2 : Mọi người cùng đọc :
đọc để ghi nhớ. *(từ hoặc câu mình được đánh động)*

A scroll of parchment is unrolled, showing text in a dark blue font. To the right, a lit candle in a black holder casts a warm glow. A quill pen lies on the parchment in the foreground. The background is dark with decorative scrollwork.

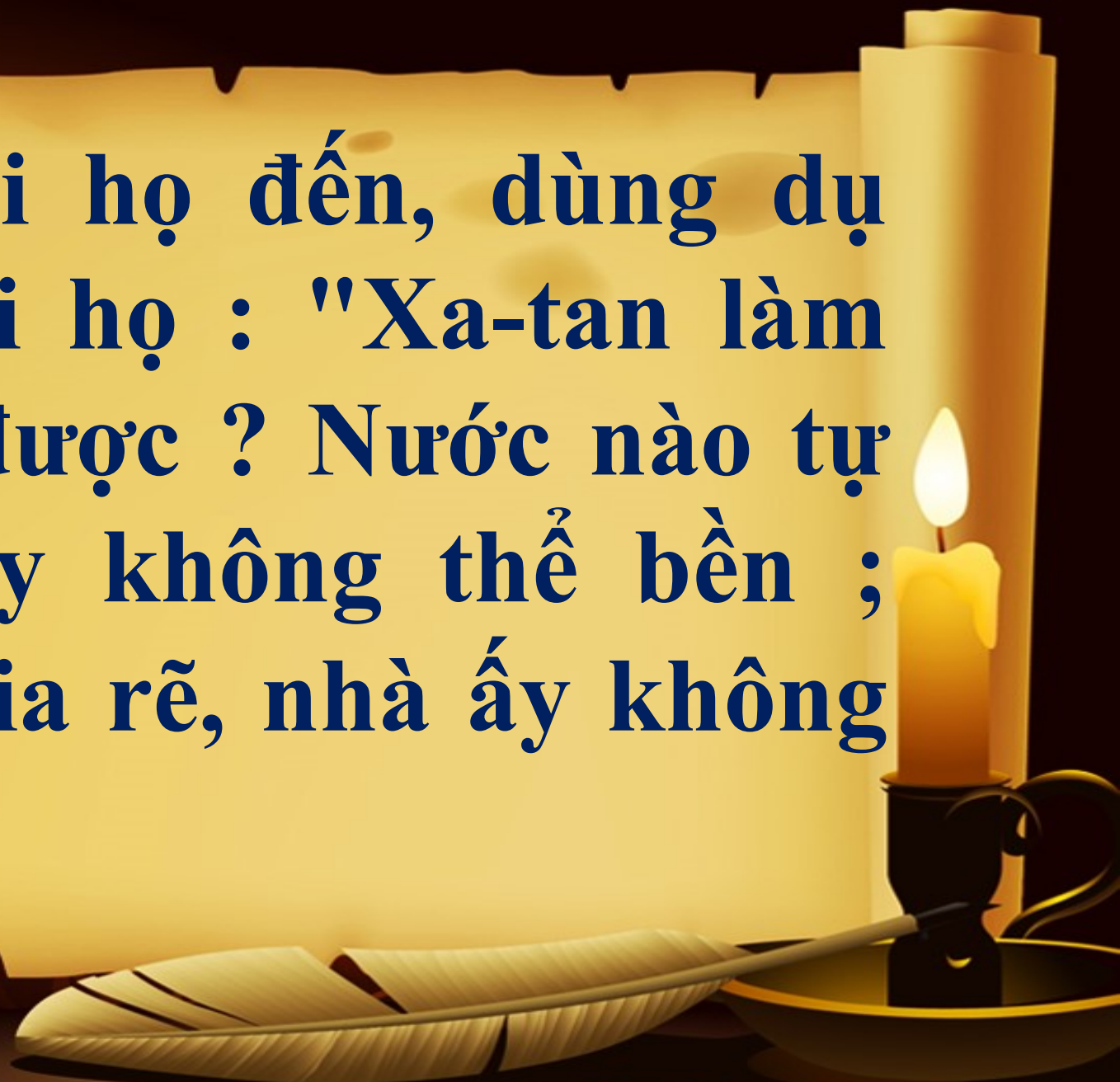
**Người trở về nhà và đấm đông lại
kéo đến, thành thử Người và các
môn đệ không sao ăn uống được.**

21 Thân nhân của Người hay tin ấy,
liền đi bắt Người, vì họ nói rằng
Người đã mất trí.

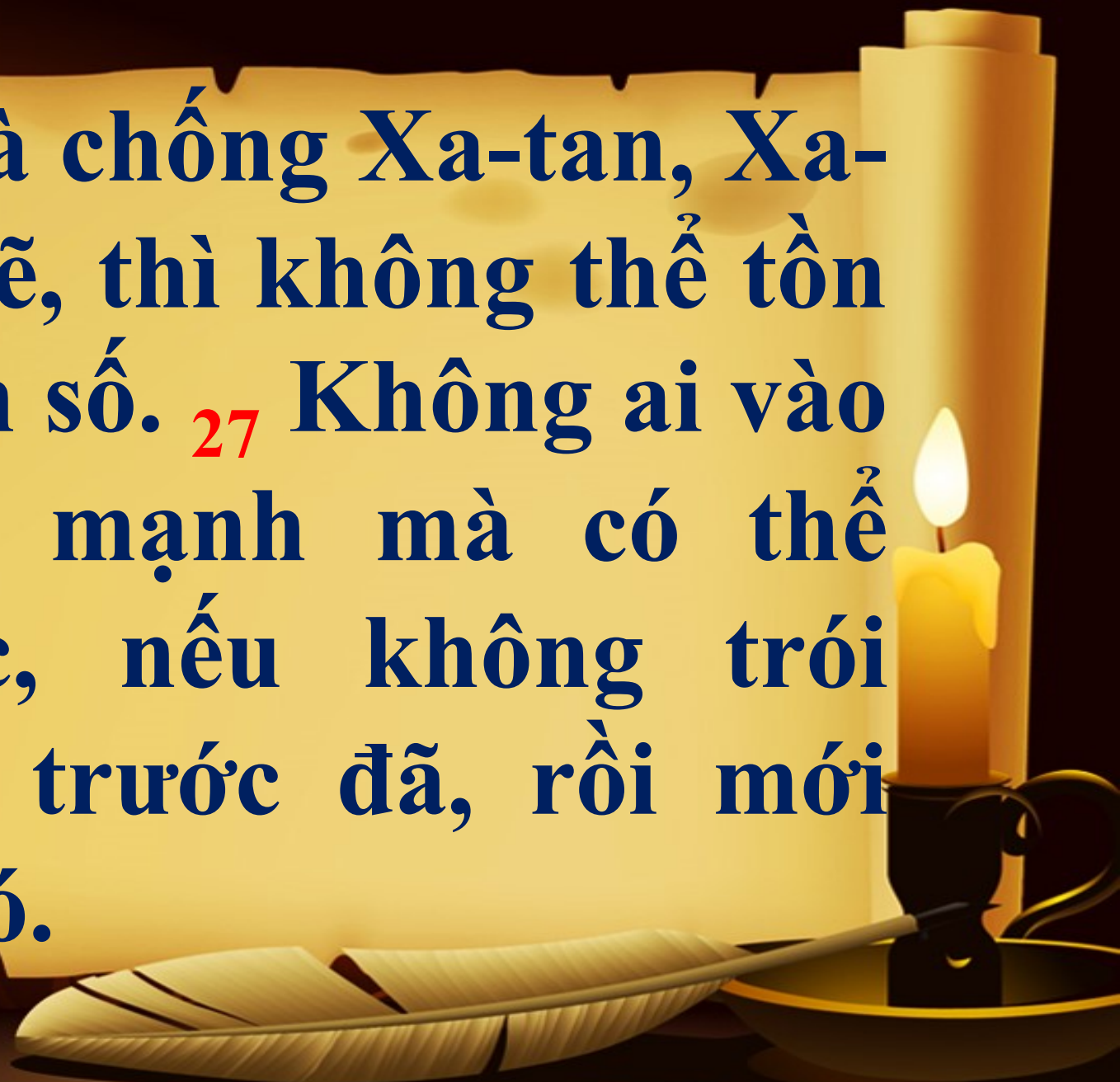
22 Còn các kinh sư từ Giê-ru-sa-lem xuống thì lại nói rằng Người bị quý vương Bê-en-dê-bun ám và Người dựa thế quý vương mà trừ quý.



24 Người liền gọi họ đến, dùng dụ ngôn mà nói với họ : "Xa-tan làm sao trừ Xa-tan được ? Nước nào tự chia rẽ, nước ấy không thể bền ;
25 nhà nào tự chia rẽ, nhà ấy không thể vững.



26 Vậy Xa-tan mà chống Xa-tan, Xa-tan mà tự chia rẽ, thì không thể tồn tại, nhưng đã tận số. **27** Không ai vào nhà một người mạnh mà có thể cướp của được, nếu không trói người mạnh ấy trước đã, rồi mới cướp sạch nhà nó.



28 "Tôi bảo thật anh em : mọi tội của con cái loài người, kể cả tội nói phạm thượng, và nói phạm thượng nhiều đến mấy đi nữa, thì cũng còn được tha. **29** Nhưng ai nói phạm đến Thánh Thần, thì chẳng đời nào được tha, mà còn mắc tội muôn đời". **30** Đó là vì họ đã nói "ông ấy bị thần ô uế ám."

31 Mẹ và anh em Đức Giê-su đến, đứng ở ngoài, cho gọi Người ra.

32 Lúc ấy, đám đông đang ngồi chung quanh Người. Có kẻ nói với Người rằng : "Thưa Thầy, có mẹ và anh em chị em Thầy ở ngoài kia đang tìm Thầy !"



33 Nhưng Người đáp lại : "Ai là mẹ tôi? Ai là anh em tôi?" **34** Rồi Người rảo mắt nhìn những kẻ ngồi chung quanh và nói : "Đây là mẹ tôi, đây là anh em tôi. **35** Ai thi hành ý muốn của Thiên Chúa, người ấy là anh em chị em tôi, là mẹ tôi."



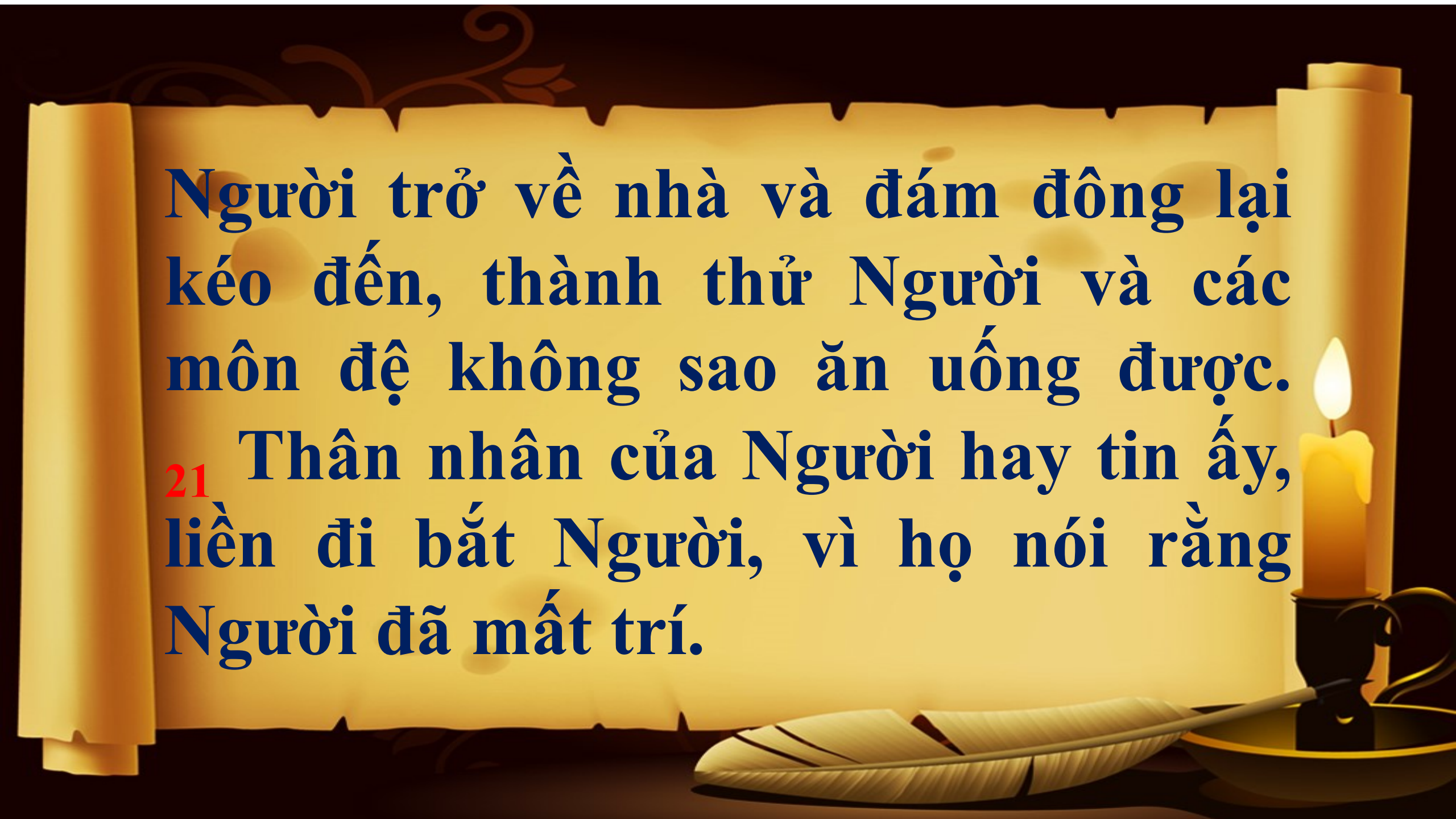


Thinh lặng suy niệm.



A photograph showing a person's hands clasped in prayer over an open Bible. A lit candle is visible on the left, casting a warm glow over the scene. The text at the bottom of the image reads:

Đọc Bản Văn Kinh Thánh lần 3 : chủ sự đọc lại cách chậm rãi : nội tâm hóa sứ điệp Lời Chúa.

A scroll of parchment is unrolled, showing text in a dark blue font. To the right, a lit candle in a black holder casts a warm glow. A quill pen lies on the parchment in the foreground. The background is dark with decorative scrollwork.

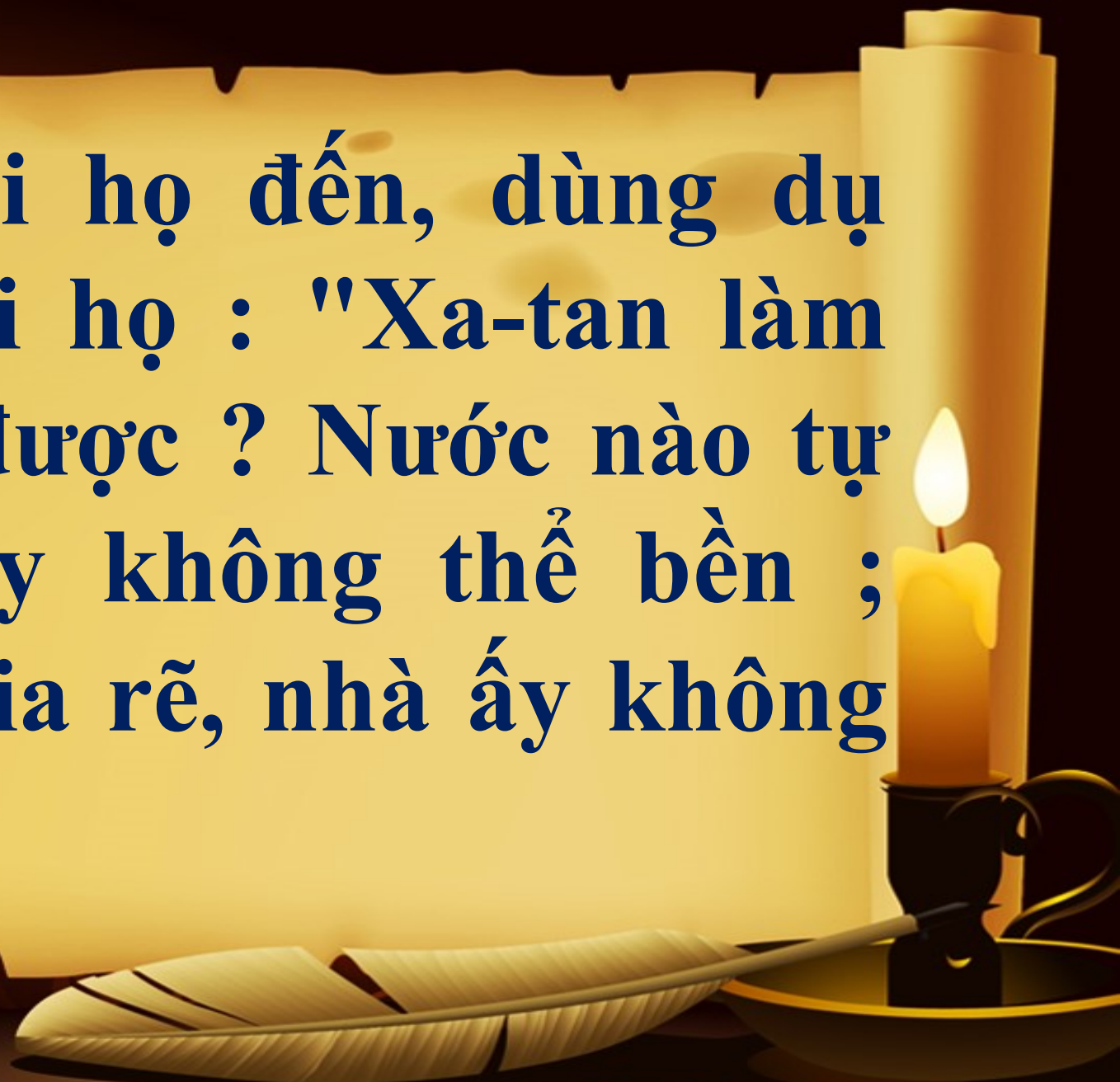
Người trở về nhà và đám đông lại kéo đến, thành thử Người và các môn đệ không sao ăn uống được.

21 **Thân nhân của Người hay tin ấy, liền đi bắt Người, vì họ nói rằng Người đã mất trí.**

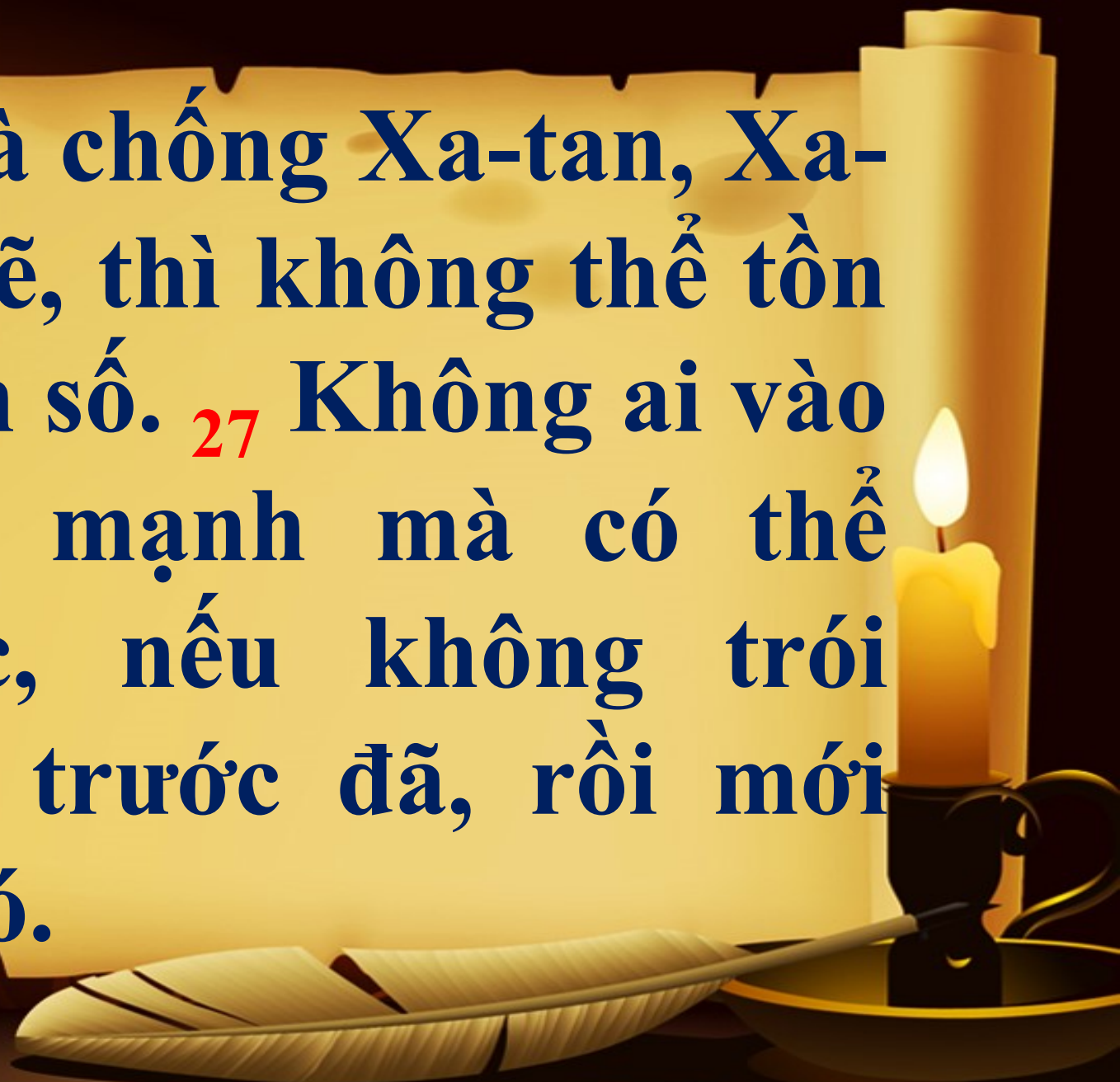
22 Còn các kinh sư từ Giê-ru-sa-lem xuống thì lại nói rằng Người bị quý vương Bê-en-dê-bun ám và Người dựa thế quý vương mà trừ quý.



24 Người liền gọi họ đến, dùng dụ ngôn mà nói với họ : "Xa-tan làm sao trừ Xa-tan được ? Nước nào tự chia rẽ, nước ấy không thể bền ;
25 nhà nào tự chia rẽ, nhà ấy không thể vững.



26 Vậy Xa-tan mà chống Xa-tan, Xa-tan mà tự chia rẽ, thì không thể tồn tại, nhưng đã tận số. **27** Không ai vào nhà một người mạnh mà có thể cướp của được, nếu không trói người mạnh ấy trước đã, rồi mới cướp sạch nhà nó.



28 "Tôi bảo thật anh em : mọi tội của con cái loài người, kể cả tội nói phạm thượng, và nói phạm thượng nhiều đến mấy đi nữa, thì cũng còn được tha. **29** Nhưng ai nói phạm đến Thánh Thần, thì chẳng đời nào được tha, mà còn mắc tội muôn đời". **30** Đó là vì họ đã nói "ông ấy bị thần ô uế ám."



31 Mẹ và anh em Đức Giê-su đến, đứng ở ngoài, cho gọi Người ra.

32 Lúc ấy, đám đông đang ngồi chung quanh Người. Có kẻ nói với Người rằng : "Thưa Thầy, có mẹ và anh em chị em Thầy ở ngoài kia đang tìm Thầy !"



33 Nhưng Người đáp lại : "Ai là mẹ
tôi? Ai là anh em tôi?" **34** Rồi Người
rảo mắt nhìn những kẻ ngồi chung
quanh và nói : "Đây là mẹ tôi, đây là
anh em tôi. **35** Ai thi hành ý muốn
của Thiên Chúa, người ấy là anh em
chị em tôi, là mẹ tôi."



A photograph of Jesus with long brown hair and a beard, wearing a white robe, sitting on a stone ledge. He is holding the hands of a young girl with dark hair, who is also sitting on the ledge. They are both looking down, appearing to be in prayer. The background shows a stone wall and some greenery.

CẦU NGUYỆN : Thân thưa với Chúa điều
vừa đọc, vừa nghe hay vừa cảm nhận.





CHIA SẺ : Học viên chia sẻ một từ hoặc một câu mà họ được đánh động.

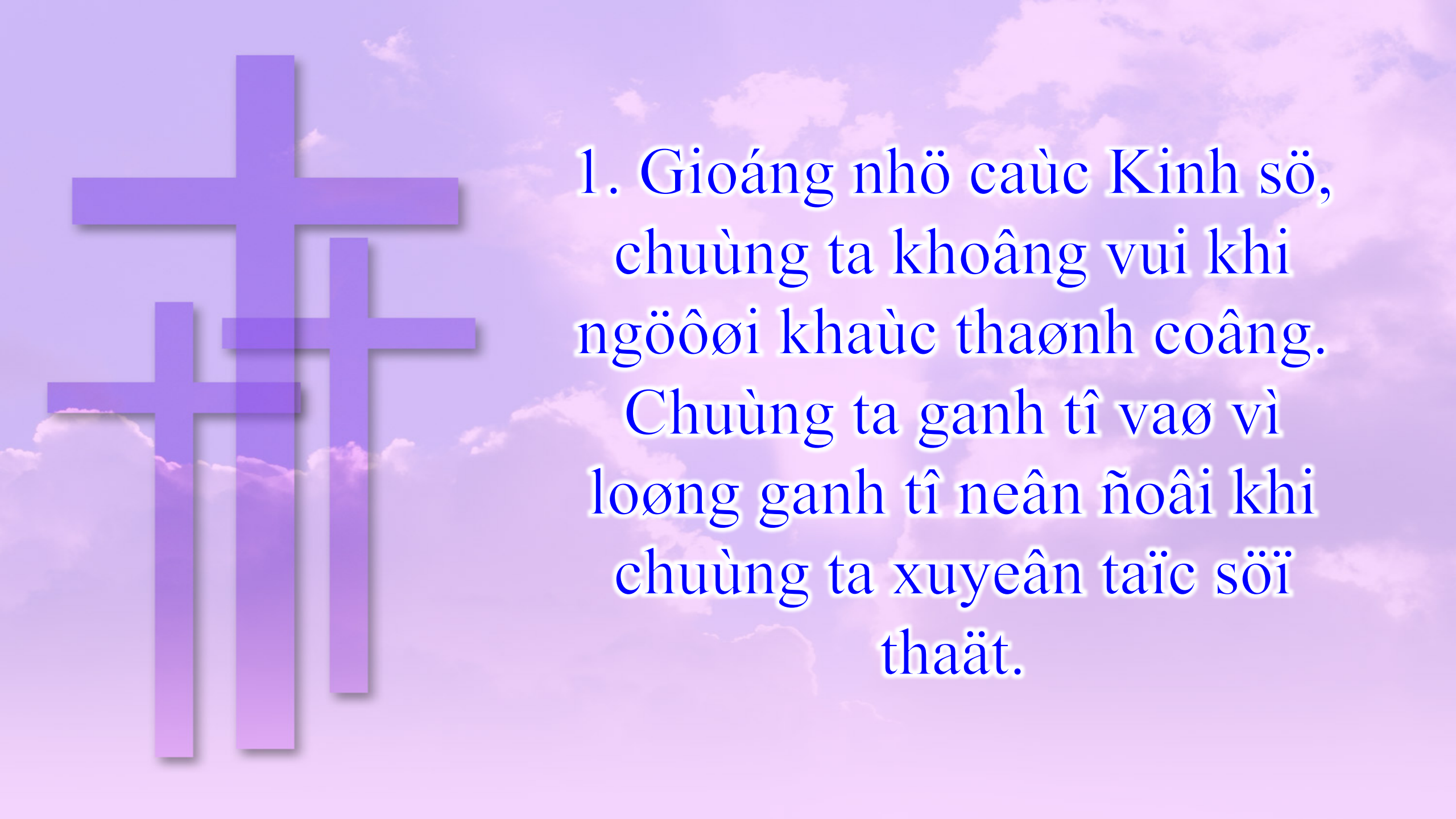


GIẢI TRÍ





BÀI HỌC



1. Gioáng nhö caùc Kinh sö,
chuùng ta khoáng vui khi
ngöôøi khac thaønh coâng.
Chuùng ta ganh tî vaø vì
loøng ganh tî neân ñoài khi
chuùng ta xuyeân taïc söi
thaät.

2. Chuà Gieâsu ñeán rao
giaùng Nöôùc Thieân Chuà.
Chuà Thaùnh Thaàn thuùc
ñaây chuùng ta ñoùn nhaän
vaø tin vaøo Chuà Gieâsu.
Haõy ngoan ngoaõn vaâng
theo söi höông daãn cuà
Thaùnh Thaàn ñeà Ngöôøi
giuùp chuùng ta soáng toát.



3. Một số thân nhân của Chúa
Giêsu chúng những không ủng
hỗ mà còn cần trêu sù vui của
Ngài. Hỡi cho rằng Ngài mát trí.

Nhiều lần chúng ta cũng cho rằng Chúa mất trí vì chúng ta suy nghĩ theo cách của mình, biết Chúa làm theo ý của mình. Khi ấy, chúng ta cũng ãng caên trôu sôu vui của Chúa.

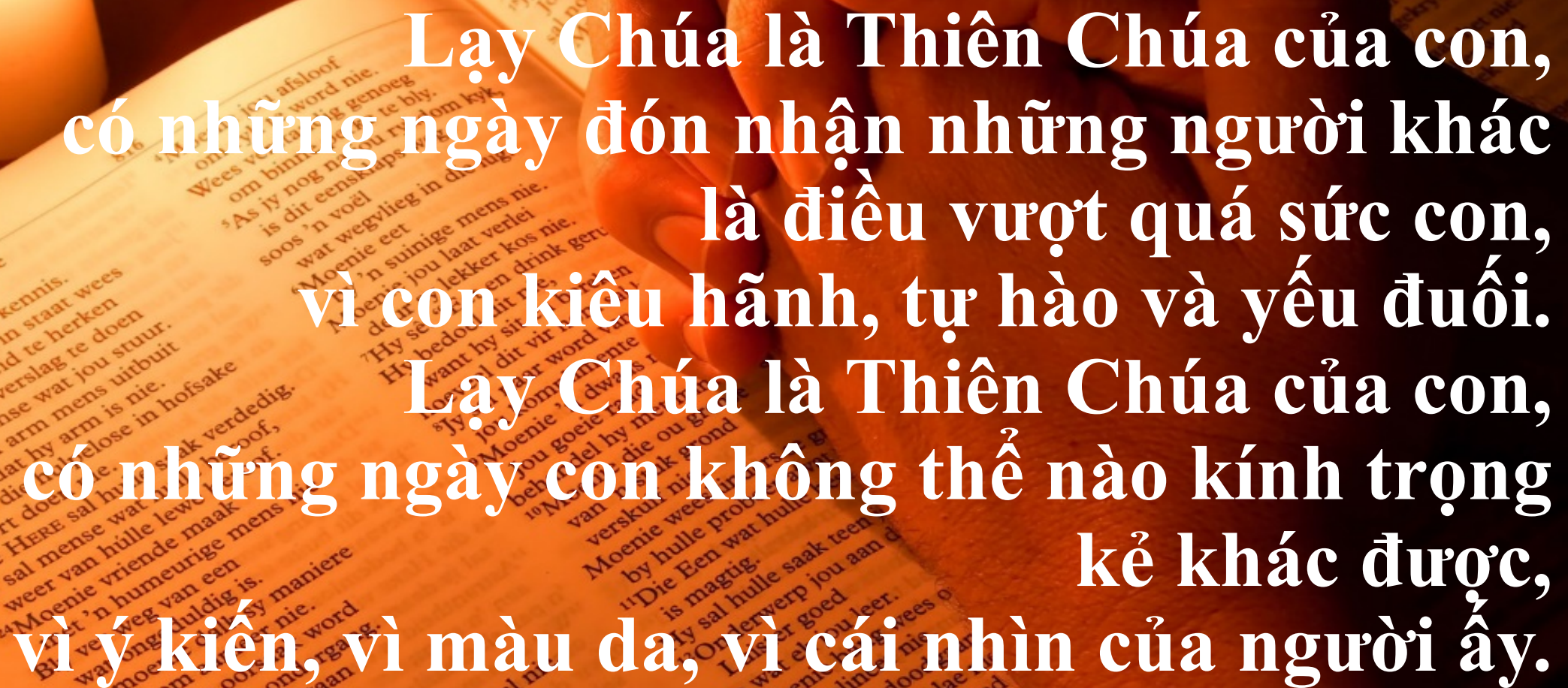


Chuà mõi goi chuòng ta mõi ngaøy haøy
trôu neân anh em cuà Chuà Giêsu baêng
vieäc ñoïc, hoïc vaø soáng theo lôøi Ngaøy daïy.
Lôøi Ngaøy chöùa ñöïng trong Kinh Thaùnh
maø chuòng ta hoïc. Cung caùch soáng cuà
Ngaøy laø hieàn laønh, khieâm nhu vaø ñaày
loøng yeâu thöông.


**Lord, hear
my voice**

**CẦU NGUYỆN
KẾT THÚC**



A lit candle, an open Bible, and clasped hands. The candle is lit and glowing, casting a warm light. The Bible is open, showing text in Afrikaans. The hands are clasped together in prayer or contemplation. The overall scene is warm and spiritual.

Lạy Chúa là Thiên Chúa của con,
có những ngày đón nhận những người khác
là điều vượt quá sức con,
vì con kiêu hãnh, tự hào và yếu đuối.
Lạy Chúa là Thiên Chúa của con,
có những ngày con không thể nào kính trọng
kẻ khác được,
vì ý kiến, vì màu da, vì cái nhìn của người ấy.



**Lạy Chúa là Thiên Chúa của con
có những ngày mà yêu mến người
khác làm cho tim con đau nhói,
vì nỗi sợ hãi, nỗi khổ đau và
những giới hạn của bản thân con.**



**Lạy Chúa là Thiên Chúa của con trong
những ngày khó khăn đó,
xin hãy nhắc cho con nhớ rằng tất cả
chúng con đều là con cái Chúa
và đừng để con quên Lời Chúa nói :
“Điều gì chúng con làm cho người bé nhỏ
nhất là làm cho chính Ta”**